

4. November 2019

## HEILIGES WEIHNACHTSFEST 2019

»Es wird Weihnachten sein, wenn wir in der armseligen Grotte von Betlehem das Licht finden. Es wird nicht Weihnachten sein, wenn wir den Glitzerschein der Welt suchen, wenn wir uns mit Geschenken und Festmählern füllen, aber nicht wenigstens einem Armen helfen, der Gott ähnlich ist, weil Gott zu Weihnachten arm zu uns gekommen ist.« Dies sind die Worte von Papst Franziskus während der letzten und Weihnachten gewidmeten Generalaudienz im Jahr 2018. Das vatikanische Amt für Philatelie gedenkt an Weihnachten 2019 mit einer Briefmarkenserie mit zwei Postwerten und einem Briefmarkenheftchen. Die Postwerte reproduzieren zwei wunderbare Mosaiken, die die Apsiswand der römischen Basilika Santa Maria in Trastevere schmücken, Werke von Pietro Cavallini vom Ende des dreizehnten Jahrhunderts: Mariä Verkündigung auf dem Postwert zu Euro 1,10 und Christi Geburt auf dem Postwert zu Euro 1,15; die Anbetung der Könige ziert das Deckblatt des Briefmarkenheftchens. In Erinnerung an die Bedeutung des Weihnachtsfestes wurden die Kunstwerke in der Basilika im Stadtteil Trastevere ausgewählt, wo die Gemeinschaft des Hl. Ägidius am 25. Dezember das Weihnachtssessen für die Armen und Bedürftigen organisiert.



### Briefmarkenserie

Nennwerte: € 1,10 - € 1,15  
 Format: 40 x 38 mm  
 Zähnung: 13,66 x 13,77  
 Exemplare pro Bogen: 10  
 Bogenformat: 277x103 mm  
 Druck: Offset  
 Druckerei: Printex (Malta)  
 Satzpreis: Euro 2,25  
 Max. Auflage: 70.000 komplette Serien

### Briefmarkenheftchen

Anzahl der Postwertzeichen: 4  
 Nennwerte: € 1,10 - € 1,15  
 Postwertformat: 40 x 38 mm  
 Briefmarkenheftchenformat:  
 geschlossen 100 x 90 mm - offen 200 x 90 mm  
 Druck: Offset  
 Druckerei: Printex (Malta)  
 Preis des Briefmarkenheftchens: Euro 4,50  
 Max. Auflage: 30.000

4 de noviembre de 2019

## SANTA NAVIDAD MMXIX

”Será Navidad si encontraremos la luz en la pobre gruta de Belén. No será Navidad si buscaremos los resplandores luminosos del mundo, si nos llenáramos de regalos, comidas y cenas pero no ayudaremos al menos, algún pobre, que se parece a Dios, porque en Navidad Dios ha nacido pobre”. Estas palabras del Papa Francisco, en la audiencia general, la última del año 2018 está dedicada a la Navidad. La Oficina Filatélica del Vaticano celebra la Santa Navidad MMXIX con una serie filatélica de dos valores y un folleto. Los sellos reproducen dos maravillosos mosaicos que adornan la pared absidal de la Basílica de Santa María en Trastevere, en Roma, realizados por Pietro Cavallini al final del siglo XIII: la Anunciación en el valor de € 1,10 y la Natividad en el valor de € 1,15; la Adoración de los Magos aparece en la cubierta del folleto. Como recuerdo del significado de la Navidad, los sujetos han sido elegidos de la Basílica Trasteverina donde el 25 de diciembre la Comunidad de San Egidio organiza la comida de Navidad para los pobres y los necesitados.

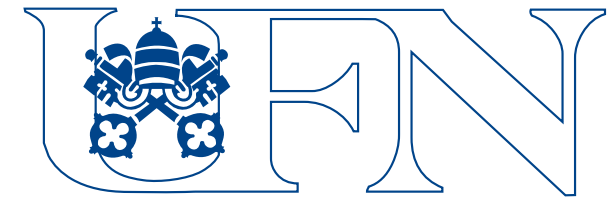


### Serie

Valores faciales: € 1,10 - € 1,15  
 Formato: 40 x 38 mm  
 Dentellado: 13,66 x 13,77  
 Folio de: 10 sellos  
 Dimensiones del folio: 277x103 mm  
 Tipo de Estampa: offset  
 Imprenta: Printex (Malta)  
 Precio de la serie: Euro 2,25  
 Tirada max.: 70.000 series completas

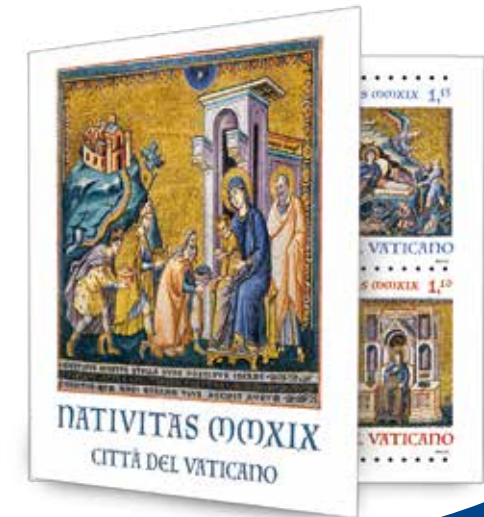
### Librito

Número de valores: 4  
 Valores faciales: € 1,10 - € 1,15  
 Formato: 40 x 38 mm  
 Dimensiones del librito:  
 cerrado 100 x 90 mm - abierto 200 x 90 mm  
 Tipo de impresión: Offset  
 Imprenta: Printex (Malta)  
 Precio del librito: Euro 4,50  
 Tirada max.: 30.000 ejemplares



4 NOVEMBRE 2019

## SANTO NATALE



BF 13 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: order.ufn@scv.va

UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO  
 GOVERNATORATO - CITTÀ DEL VATICANO  
 www.vaticanstate.va

Bozzetti - Esquisses - Sketches - Entwürfe - Bocetos

4 novembre 2019

## SANTO NATALE MMXIX

“Sarà Natale se troveremo la luce nella povera grotta di Betlemme. Non sarà Natale se cercheremo i bagliori luccicanti del mondo, se ci riempiamo di regali, pranzi e cene ma non aiuteremo almeno un povero, che assomiglia a Dio, perché a Natale Dio è venuto povero”. Queste le parole di papa Francesco, all’udienza generale, l’ultima dell’anno 2018 e dedicata al Natale. L’Ufficio Filatelico del Vaticano celebra il Santo Natale MMXIX con una serie filatelica di due valori e un libretto. I francobolli riproducono due meravigliosi mosaici che adornano la parete absidale della Basilica di Santa Maria in Trastevere a Roma, realizzati da Pietro Cavallini alla fine del XIII secolo: l’Annunciazione sul valore da € 1,10 e la Natività sul valore da € 1,15; l’Adorazione dei Magi compare sulla copertina del libretto. A ricordo del significato del Natale, i soggetti siano stati scelti nella Basilica Trasteverina ove il 25 dicembre la Comunità di Sant’Egidio, organizza il pranzo di Natale per i poveri e i bisognosi.



### Serie

Valori facciali: € 1,10 - € 1,15  
Formato: 40 x 38 mm  
Dentellatura: 13,66x13,77  
Foglio da: 10 francobolli  
Dimensioni del foglio: 277 x 103 mm  
Tipo di Stampa: offset  
Stamperia: Printex (Malta)  
Prezzo della serie: Euro 2,25  
Tiratura max.: 70.000 serie

### Libretto

Numero valori: 4  
Valore facciale: € 1,00 - € 1,15  
Formato: 40 x 38 mm  
Dimensioni del libretto:  
chiuso 100 x 90 mm - aperto 200 x 90 mm  
Tipo di stampa: offset  
Stamperia: Printex (Malta)  
Prezzo del libretto: Euro 4,50  
Tiratura massima: 30.000 esemplari

4 novembre 2019

## NOËL MMXIX

«Ce sera Noël si nous trouvons la lumière dans la pauvre grotte de Bethléem. Ce ne sera pas Noël si nous cherchons les lumières scintillantes du monde, si nous nous remplissons de cadeaux, de repas et de diners mais que nous n’aidons pas au moins un pauvre, qui ressemble à Dieu, parce qu’à Noël, Dieu est venu pauvre». Voici les paroles du Pape François lors de la dernière audience générale de l’année 2018, consacrée à Noël. Le Bureau philatélique du Vatican célèbre la Nativité 2019 avec une série philatélique composée de deux valeurs et d’un livret. Les timbres reproduisent deux merveilleuses mosaïques qui ornent les parois de l’abside de la Basilique Sainte-Marie-en-Trastevere à Rome, réalisées par Pietro Cavallini à la fin du XIII<sup>e</sup> siècle: l’Annonciation, sur la valeur de 1,10 € et la Nativité sur la valeur de 1,15 €. L’Adoration des Mages apparait sur la couverture du livret. En vue de respecter le sens de la Nativité, les sujets ont été choisis dans la Basilique du Trastévère où le 25 décembre, la communauté Sant’Egidio organise un repas de Noël pour les pauvres et les personnes dans le besoin.



### Série

Valeurs faciales: € 1,10 - € 1,15  
Format: 40 x 38 mm  
Dentelure: 13,66 x 13,77  
Feuille de: 10 timbres  
Dimensions de la feuille: 277x103 mm  
Type d’impression: offset  
Imprimerie: Printex (Malta)  
Prix de la série: Euro 2,25  
Tirage max.: 70.000 séries complètes

### Carnet

Nombre valeurs: 4  
Valeurs faciales: € 1,10 - € 1,15  
Format: 40 x 38 mm  
Dimension du carnet:  
fermé 100 x 90 mm - ouvert 200 x 90 mm  
Type d’impression: Offset  
Imprimerie: Printex (Malta)  
Prix du carnet: Euro 4,50  
Tirage max.: 30.000 exemplaires

4 November 2019

## CHRISTMAS 2019

“It will be Christmas if we find the light in the poor grotto in Bethlehem. It will not be Christmas if we seek the glittering brilliance of the world, if we fill ourselves with presents, meals and dinners but do not help at least one poor person who resembles God because, on Christmas, God came as a poor one.” Pope Francis spoke these words at his last general audience in 2018 dedicated to the theme of Christmas. The Vatican Philatelic Office celebrates Christmas 2019 with a postage stamp series of two values and a booklet. The stamps reproduce two beautiful mosaics that adorn the apse wall of the Basilica of Santa Maria in Trastevere in Rome, made by Pietro Cavallini at the end of the 13<sup>th</sup> century: the Annunciation on the value of € 1.10 and the Nativity on the value of € 1.15; the Adoration of the Magi appears on the cover of the booklet. Recalling the meaning of Christmas, the subjects were chosen from the Basilica of Santa Maria in Trastevere where on December 25 the Community of Sant’Egidio organizes a Christmas lunch for the poor and those in need.



### Series

Face values: € 1.10 - € 1.15  
Format: 40 x 38 mm  
Perforation: 13.66x13.77  
Sheet of: 10 stamps  
Sheet size: 277 x 103 mm  
Printing process: Offset  
Printer: Printex (Malta)  
Price of the set: Euro 2.25  
Max. total printing: 70,000 complete series

### Booklet

Number of values: 4  
Face values: € 1.10 - € 1.15  
Format: 40 x 38 mm  
Booklet size:  
closed 100 x 90 mm - open 200 x 90 mm  
Printing process: Offset  
Printer: Printex (Malta)  
Price of the booklet: Euro 4.50  
Max. total printing: 30,000 booklets